



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Jozefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Jozefow

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1005

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Izolator zwarć typu IZW

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

Short-circuit isolator type IZW

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

pAudio Fire Sp. z o.o.

ul. Majowa 2

71-374 Szczecin, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

pAudio Technologies Sp. z o.o.

ul. Majowa 2

71-374 Szczecin, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators  
EN 54-17:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 22.04.2024 r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 25/DC/CPR/2024, do dnia 21.04.2034 r. dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 22 April, 2024 and will remain valid, in accordance with the agreement no 25/DC/CPR/2024, until 21 April, 2034 as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 01

Certificate issue no:

Data wydania: 22.04.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1005

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Izolator zwarć typu IZW <i>Short-circuit isolator type IZW</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Typ: <i>Type:</i>	IZW
Zintegrowany wskaźnik stanu: <i>Integral status indication:</i>	tak yes
Podłączanie urządzeń pomocniczych: <i>Connection of ancillary devices:</i>	tak yes
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie no
Regulacja izolatora w miejscu zainstalowania: <i>On-site adjustment of the isolator:</i>	nie no
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device:</i>	tak yes
Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	32
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	72
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	29
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	nie dotyczy not applicable
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	nie dotyczy not applicable
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	nie dotyczy not applicable
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	nie dotyczy not applicable
Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	-10 ÷ 55
Wymiary (dł. x szer. x wys.) [mm]: <i>Dimensions (Length x Width x Height) [mm]:</i>	115 x 90 x 55
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	200

Nr wydania certyfikatu: 01  
Certificate issue no:  
Data wydania: 22.04.2024  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Pawel Janik*  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1005

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Izolator zwarć typu IZW <i>Short-circuit isolator type IZW</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział Clause	
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych / <i>Performance under fire conditions</i></b>			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i></b>			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i></b>			
3	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i></b>			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i></b>			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i></b>			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i></b>			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

“NPD” (tj. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01

Certificate issue no:

Data wydania: 22.04.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Green B*  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik